

Instrukcja obsługi

miniBTE R
miniBTE T

Oticon More™
Oticon Zircon
Oticon Play PX



Made for

iPhone | iPad | iPod

Works with

android

oticon
life-changing technology

Informacje ogólne

Niniejsza instrukcja dotyczy następujących aparatów słuchowych z rodzin Oticon More™, Oticon Zircon i Oticon Play PX:

- ☐ miniBTE R
- ☐ miniBTE T

FW 1.4

- | | |
|--|---------------------------|
| ☐ Oticon More 1 miniBTE R | GTIN: (01) 05714464060627 |
| ☐ Oticon More 2 miniBTE R | GTIN: (01) 05714464060634 |
| ☐ Oticon More 3 miniBTE R | GTIN: (01) 05714464060641 |
|
 | |
| ☐ Oticon More 1 miniBTE T | GTIN: (01) 05714464060627 |
| ☐ Oticon More 2 miniBTE T | GTIN: (01) 05714464060634 |
| ☐ Oticon More 3 miniBTE T | GTIN: (01) 05714464060641 |

FW 1.2

☐ Oticon Zircon 1 miniBTE R	GTIN: (01) 05714464060436
☐ Oticon Zircon 2 miniBTE R	GTIN: (01) 05714464060429
☐ Oticon Zircon 1 miniBTE T	GTIN: (01) 05714464060436
☐ Oticon Zircon 2 miniBTE T	GTIN: (01) 05714464060429
☐ Oticon Play PX 1 miniBTE R	GTIN: (01) 05714464060405
☐ Oticon Play PX 2 miniBTE R	GTIN: (01) 05714464060412
☐ Oticon Play PX 1 miniBTE T	GTIN: (01) 05714464060405
☐ Oticon Play PX 2 miniBTE T	GTIN: (01) 05714464060412

Informacje ogólne

Niniejsza instrukcja dotyczy następujących aparatów słuchowych z rodzin Oticon More™, Oticon Zircon i Oticon Play PX:

- ☐ miniBTE R
- ☐ miniBTE T

FW 1.3

- | | |
|--|----------------------|
| ☐ Oticon More 1 miniBTE R | GTIN: 05714464042685 |
| ☐ Oticon More 2 miniBTE R | GTIN: 05714464042678 |
| ☐ Oticon More 3 miniBTE R | GTIN: 05714464042661 |
| | |
| ☐ Oticon More 1 miniBTE T | GTIN: 05714464042685 |
| ☐ Oticon More 2 miniBTE T | GTIN: 05714464042678 |
| ☐ Oticon More 3 miniBTE T | GTIN: 05714464042661 |

FW 1.1

☐ Oticon Zircon 1 miniBTE R	GTIN: 05714464042890
☐ Oticon Zircon 2 miniBTE R	GTIN: 05714464042906
☐ Oticon Zircon 1 miniBTE T	GTIN: 05714464042890
☐ Oticon Zircon 2 miniBTE T	GTIN: 05714464042906
☐ Oticon Play PX 1 miniBTE R	GTIN: 05714464042920
☐ Oticon Play PX 2 miniBTE R	GTIN: 05714464042913
☐ Oticon Play PX 1 miniBTE T	GTIN: 05714464042920
☐ Oticon Play PX 2 miniBTE T	GTIN: 05714464042913

Wprowadzenie

Z tej instrukcji dowiesz się, jak używać Twoich nowych aparatów słuchowych i jak o nie dbać. Przeczytaj uważnie całą instrukcję z rozdziałem „Ostrzeżenia” włącznie. Pomoże Ci to w pełni wykorzystać możliwości aparatów słuchowych.

Protetyk słuchu dostosował aparaty słuchowe do Twoich potrzeb. Jeżeli masz dodatkowe pytania, skontaktuj się z protetykiem słuchu.

Protetyk słuchu* (specjalista ds. aparatów słuchowych, audiolog lub otolaryngolog) to osoba, która ma odpowiednie wykształcenie i potwierdzone kompetencje w zakresie profesjonalnej oceny ubytku słuchu oraz wyboru i dopasowania aparatów słuchowych, a także świadczenia opieki rehabilitacyjnej nad osobami z ubytkiem słuchu. Przygotowanie protetyka słuchu jest zgodne z krajowymi lub regionalnymi przepisami.

*Nazwa stanowiska może się różnić w zależności od kraju.

Przeznaczenie

Oticon Play PX 1, 2 miniBTE R

Oticon Play PX 1, 2 miniBTE T

Przeznaczenie	Aparat słuchowy jest przeznaczony do wzmacniania dźwięku i przesyłania go do ucha.
Wskazania dotyczące używania	Obustronny lub jednostronny ubytek słuchu typu odbiorczego, przewodzeniowego lub mieszanego w stopniu od niewielkiego (16 dB HL*) do znacznego (75 dB HL*) z indywidualnym dla danego pacjenta przebiegiem progu słyszenia.
Docelowi użytkownicy	Osoba z ubytkiem słuchu korzystająca z aparatu słuchowego oraz jej opiekunowie. Protetyk słuchu odpowiedzialny za dopasowanie aparatu słuchowego.
Docelowa grupa użytkowników	Niemowlęta, dzieci i dorośli.
Środowisko używania	W pomieszczeniach i na zewnątrz.
Przeciwwskazania	Użytkownicy aktywnych implantów muszą zachować szczególną ostrożność podczas używania aparatu słuchowego. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale Ostrzeżenia .
Korzyści kliniczne	Aparat słuchowy ma za zadanie zapewniać lepsze rozumienie mowy i ułatwiać komunikowanie się, a tym samym poprawiać jakość życia.

Przeznaczenie

Oticon More 1, 2, 3 miniBTE R / miniBTE T

Oticon Zircon 1, 2 miniBTE R / miniBTE T

Przeznaczenie	Aparat słuchowy jest przeznaczony do wzmacniania dźwięku i przesyłania go do ucha.
Wskazania dotyczące używania	Obustronny lub jednostronny ubytek słuchu typu odbiorczego, przewodzeniowego lub mieszanego w stopniu od niewielkiego (16 dB HL*) do znacznego (75 dB HL*) z indywidualnym dla danego pacjenta przebiegiem progu słyszenia.
Docelowi użytkownicy	Osoba z ubytkiem słuchu korzystająca z aparatu słuchowego oraz jej opiekunowie. Protetyk słuchu odpowiedzialny za dopasowanie aparatu słuchowego.
Docelowa grupa użytkowników	Dorośli oraz dzieci powyżej 3. roku życia.
Środowisko używania	W pomieszczeniach i na zewnątrz.
Przeciwwskazania	Nieodpowiedni dla dzieci poniżej 3. roku życia. Użytkownicy aktywnych implantów muszą zachować szczególną ostrożność podczas używania aparatu słuchowego. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale Ostrzeżenia .
Korzyści kliniczne	Aparat słuchowy ma za zadanie zapewniać lepsze rozumienie mowy i ułatwiać komunikowanie się, a tym samym poprawiać jakość życia.

**Obliczonej zgodnie z wytycznymi American Speech-Language-Hearing Association, asha.org, uśrednionej wartości progu słyszenia dla tonów czystych na częstotliwościach 0,5 kHz, 1 kHz i 2 kHz.*

WAŻNA INFORMACJA

Podczas dopasowywania aparatu słuchowego protetyk słuchu dostosował wzmocnienie aparatu do Twoich indywidualnych możliwości słuchowych.

Spis treści

Informacje

Aparat słuchowy i nasadka/wkładka	14
-----------------------------------	----

Pierwsze kroki

Czas ładowania	18
Czas pracy akumulatora/baterii	19
Odróżnianie prawego i lewego aparatu słuchowego	20
Włączanie i wyłączanie aparatów słuchowych	22
Wskaźnik niskiego poziomu akumulatora/baterii	25
Wymiana baterii (rozmiar 312)	26

Codzienne korzystanie

Zakładanie aparatu z różkiem	28
Zakładanie aparatu z cienkim dźwiękowodem	29
Czyszczenie	30
Czyszczenie aparatu słuchowego	31
Czyszczenie cienkiego dźwiękowodu	32
Czyszczenie indywidualnej wkładki	33
Wymiana standardowej nasadki	36

Ciąg dalszy na następnej stronie

Spis treści

Wymiana filtra ProWax	38
Przełączanie programu	39
Regulowanie głośności	40
Przechowywanie aparatów słuchowych	41

Opcje

Tryb samolotowy	42
Wyciszanie aparatów słuchowych	43
Używanie aparatów słuchowych z urządzeniami iPhone®, iPad® oraz iPod®	44
Używanie aparatów słuchowych z urządzeniami z systemem Android™	45
Parowanie i kompatybilność	46
Obsługa połączeń	47
Akcesoria bezprzewodowe i inne opcje	48
Komora baterii z zabezpieczeniem przed otwarciem	50

Szumy uszne

Tinnitus SoundSupport™ (opcjonalnie)	52
Wskazówki dla użytkowników Tinnitus SoundSupport	53
Opcje dźwięku i regulacja głośności	54
Ograniczenia czasu używania	56
Ostrzeżenia związane z szumami usznymi	59

Ostrzeżenia

Ostrzeżenia ogólne	60
--------------------	----

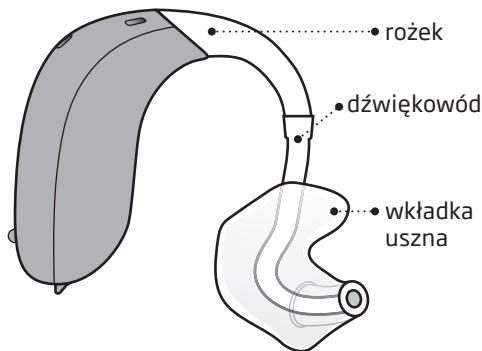
Informacje dodatkowe

Rozwiązywanie problemów	68
Znajdowanie informacji o produkcie	72
Odporność na wodę i pył (IP68)	74
Warunki używania	75
Informacje techniczne	77
Gwarancja	83
Indywidualne ustawienia aparatu słuchowego	84
Wskaźnik dźwiękowy i świetlny (LED)	87

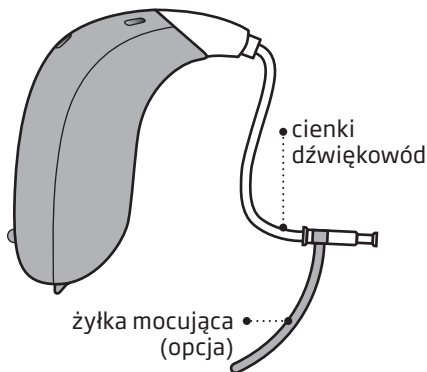
Aparat słuchowy i nasadka/wkładka

Do tego modelu aparatu dostępne są dwa rodzaje łączenia oraz kilka rodzajów nasadek/wkładek.

☐ Z rożkiem i wkładką uszną



☐ Z cienkim dźwiękowodem (Corda miniFit)



Do cienkiego dźwiękowodu dostępne są następujące nasadki/wkładki:

standardowe nasadki



☐ nasadka OpenBass



☐ nasadka Bass
z podwójną wentylacją



☐ nasadka Power



☐ GripTip

Dostępna w dużym lub małym rozmiarze, na prawe lub lewe ucho, z wentylacją lub bez.

indywidualne wkładki



☐ mikrowkładka



☐ mikrowkładka VarioTherm®

® VarioTherm jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Dreve.

Rozmiary nasadki



5 mm



6 mm



8 mm



10 mm

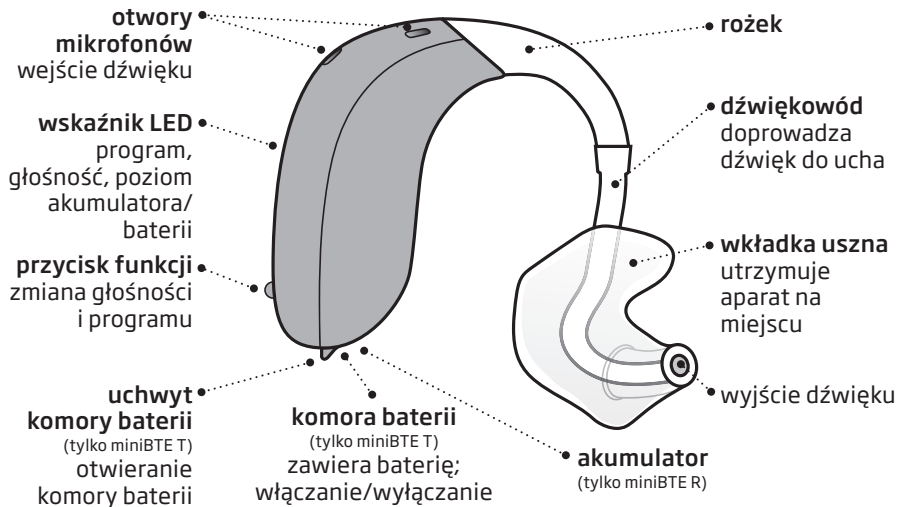


12 mm

Szczegóły dotyczące wymiany nasadki można znaleźć w rozdziale „Wymiana standardowej nasadki”.

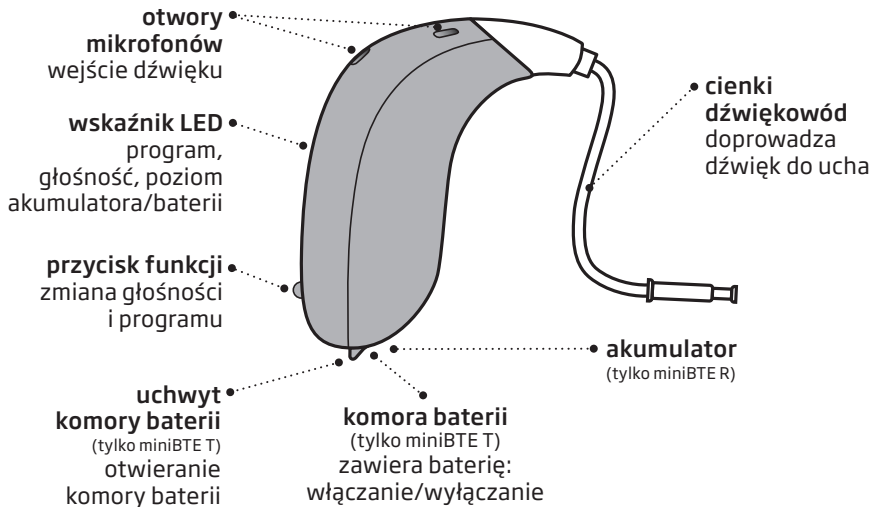
Aparat z różkiem i wkładką uszną

Co to jest i do czego służy



Aparat z cieniem dźwiękowodem

Co to jest i do czego służy



Czas ładowania

(tylko miniBTE R)

Przed pierwszym użyciem całkowicie naładuj aparaty słuchowe. Ładuj aparaty co noc, dzięki temu codziennie rano będą w pełni naładowane.

Jeżeli akumulator aparatu słuchowego jest całkowicie rozładowany, standardowy czas ładowania to:

3,5 godziny	1 godzina	0,5 godziny
w pełni naładowany	naładowany w 40%	naładowany w 20%

Proces ładowania zatrzyma się automatycznie, gdy akumulator będzie w pełni naładowany.

Czas ładowania może się różnić w zależności od pozostałej pojemności akumulatora; może być też inny w przypadku prawego i lewego aparatu słuchowego.

Aby dowiedzieć się, jak korzystać z ładowarki, zapoznaj się z instrukcją obsługi ładowarki.

Czas pracy akumulatora/baterii

Wydajność zarówno akumulatora, jak i baterii różni się w zależności od sposobu używania aparatu słuchowego i ustawień aparatu. Przesyłanie strumieniowe dźwięku z telewizora, telefonu komórkowego lub innych urządzeń do łączności bezprzewodowej może mieć wpływ na czas pracy akumulatora/baterii.

Akumulator - tylko miniBTE R

Jeżeli zauważysz, że akumulator nie wystarcza na cały dzień używania aparatu słuchowego, skontaktuj się z protetykiem słuchu.

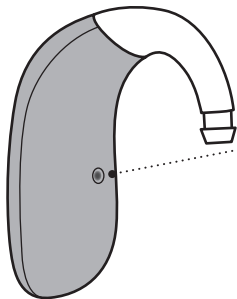
Jeżeli akumulatory w aparatach słuchowych rozładują się, włóż aparaty do ładowarki, aby ponownie je naładować. Nie można uzyskać dodatkowego czasu korzystania z aparatów słuchowych przez ponowne uruchomienie aparatów.

Odróżnianie prawego i lewego aparatu słuchowego

Prawy i lewy aparat słuchowy mogą być inaczej zaprogramowane, dlatego ważne jest, aby je odróżniać.

Tylko miniBTE R

Na aparacie słuchowym możesz znaleźć kolorowy znacznik prawego/lewego aparatu. Znacznik znajduje się także na mikrowkładkach i wkładkach usznych (opcjonalnie).

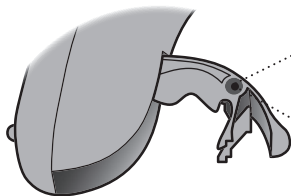


- **NIEBIESKI** znacznik wskazuje LEWY aparat.

CZERWONY znacznik wskazuje PRAWY aparat.

Tylko miniBTE T

W komorze baterii aparatu słuchowego możesz znaleźć kolorowy znacznik prawego/lewego aparatu. Znacznik znajduje się także na mikrowkładkach i wkładkach usznych (opcjonalnie).



- **NIEBIESKI** znacznik wskazuje LEWY aparat.

- **CZERWONY** znacznik wskazuje PRAWY aparat.

Włączanie i wyłączanie aparatów słuchowych

Za pomocą ładowarki – tylko miniBTE R

Aparaty słuchowe **WŁĄCZAJĄ** się automatycznie, gdy zostaną wyjęte z ładowarki.

Wskaźnik LED aparatu słuchowego zaświeci się na **ZIELONO** po kilku sekundach. Poczekaj, aż wskaźnik LED aparatu słuchowego zamiga dwa razy na **ZIELONO**, potwierdzając, że aparat jest gotowy do użycia. W zależności od ustawień aparatu słuchowego możesz także usłyszeć sygnał uruchamiania (melodyjkę).

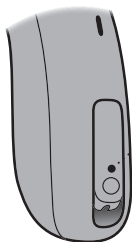
Aparaty słuchowe **WYŁĄCZAJĄ** się automatycznie i zaczynają się ładować, gdy zostaną włożone do ładowarki. Wskaźnik LED aparatu zaświeci się na **POMARAŃCZOWO**.

WAŻNA INFORMACJA

Sprawdź, czy ładowarka jest podłączona do źródła zasilania lub czy wbudowany akumulator ładowarki jest naładowany, gdy aparat słuchowy jest umieszczony w gnieździe ładowania. Więcej informacji znajduje się w instrukcji obsługi ładowarki.

Za pomocą przycisku funkcji - tylko miniBTE R

Aparaty słuchowe można WŁĄCZYĆ/WYŁĄCZYĆ za pomocą przycisku funkcji.



Włączanie

Naciśnij i przytrzymaj przez około dwie sekundy przycisk funkcji, aż wskaźnik LED aparatu słuchowego zaświeci się na **ZIELONO**.

Puść przycisk funkcji i poczekaj, aż wskaźnik LED aparatu zamiga dwa razy na **ZIELONO**.

Aparat słuchowy jest włączony.

Wyłączanie

Naciśnij i przytrzymaj przez około trzy sekundy przycisk funkcji, aż wskaźnik LED aparatu słuchowego zaświeci się na **POMARAŃCZOWO**. Aparat wyemituje cztery obniżające się dźwięki. Puść przycisk funkcji. Aparat słuchowy jest wyłączony.

Informacje dotyczące dźwięków można znaleźć w rozdziale **Wskaźnik dźwiękowy i świetlny (LED)**.

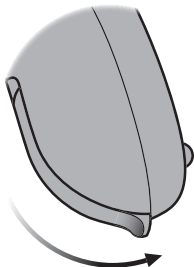
Za pomocą komory baterii - tylko miniBTE T

Do włączania i wyłączania aparatów słuchowych służy komora baterii. Aby nie skracać czasu pracy baterii, upewnij się, że aparaty są wyłączone, kiedy ich nie nosisz. Jeżeli chcesz szybko przejść do ustawień aparatu zaprogramowanych przez Twojego protetyka słuchu, wystarczy, że otworzysz i zamkniesz komorę baterii.

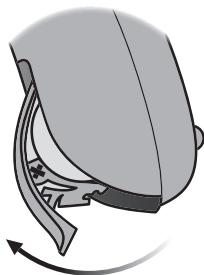
Wskaźnik LED

Wskaźnik LED zamiga trzy razy na zielono, informując, że aparat słuchowy jest włączony.

Aby WŁĄCZYĆ,
zamknij komorę
baterii, gdy
bateria jest w
środku.



Aby WYŁĄCZYĆ,
otwórz
komorę
baterii.



Wskaźnik niskiego poziomu akumulatora/baterii

Tuż przed całkowitym rozładowaniem akumulatora/wyczerpaniem baterii usłyszysz cztery obniżające się dźwięki. Czas pracy akumulatora/baterii wydłuży się, gdy przerwiesz przesyłanie strumieniowe dźwięku.

□miniBTE R: Gdy akumulator ma niski poziom naładowania, usłyszysz trzy naprzemienne krótkie sygnały dźwiękowe. Oznacza to, że aparat słuchowy będzie działać jeszcze przez około dwie godziny, zanim akumulator się rozładuje. W przypadku strumieniowego przesyłania dźwięku aparat będzie działać przez około godzinę.

□miniBTE T: Gdy bateria jest słaba, usłyszysz trzy naprzemienne krótkie sygnały dźwiękowe. Oznacza to, że aparat słuchowy będzie działać jeszcze przez około 15 minut, zanim bateria się wyczerpie. W tym czasie łączność Bluetooth® jest wyłączona.

 **3 naprzemienne dźwięki**
= słaby akumulator/bateria

 **4 obniżające się dźwięki**
= rozładowany akumulator/
wyczerpana bateria

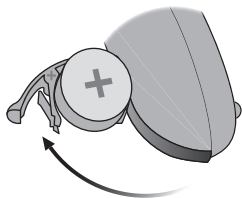
Wskaźnik LED

Powtarzające się stale **POMARAŃCZOWE** sygnały oznaczają, że akumulator/bateria jest słaba.

Wymiana baterii (rozmiar 312)

(tylko miniBTE T)

1. Wyjmij



Otwórz komorę baterii na całą szerokość i wyjmij baterię.

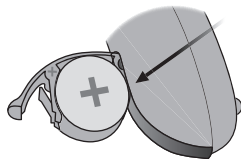
2. Odklej



Z nowej baterii zdejmij naklejkę zabezpieczającą znajdującą się od strony ze znakiem + (plus).

Wskazówka:
Aby bateria działała optymalnie, po zdjęciu naklejki odczekaj 2 min - do baterii wnika zawarty w powietrzu tlen, aktywując ją.

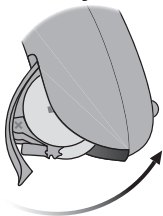
3. Włóż



Włóż nową baterię do komory. Wkładaj baterię od góry, NIE z boku.

Upewnij się, że strona ze znakiem + jest skierowana do góry.

4. Zamknij



Zamknij komorę baterii.
Aparat słuchowy wyemituje
sygnał dźwiękowy (melodyjkę)
przez nasadkę/wkładkę.

Przytrzymaj aparat przy uchu,
aby usłyszeć sygnał.

Wskazówka



Do wymiany baterii możesz
użyć narzędzia wielofunkcyjnego.
Baterię możesz wyjąć i włożyć za
pomocą magnesu na końcu narzędzia.

Zakładanie aparatu z różkiem

Jeżeli używasz aparatu słuchowego z różkiem i indywidualną wkładką uszną, przeczytaj informacje na tej stronie.



Wkładka uszna jest wykonana na zamówienie i dopasowana do kształtu Twojego prawego lub lewego ucha.

Krok 1



Delikatnie odciągnij małżowinę do tyłu i góry, następnie wsuń wkładkę do przewodu słuchowego, lekko ją obracając.

Krok 2

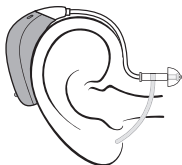


Umieść aparat słuchowy za uchem.

Zakładanie aparatu z cienkim dźwiękowodem

Jeżeli używasz aparatu słuchowego z cienkim dźwiękowodem, przeczytaj informacje na tej stronie.

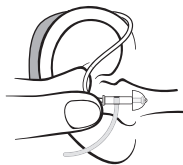
Krok 1



Umieść aparat słuchowy za uchem.

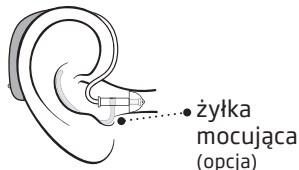
Cienkiego dźwiękowodu należy zawsze używać z dołączoną nasadką/wkładką. Stosuj wyłącznie części przeznaczone do Twojego aparatu słuchowego.

Krok 2



Kciukiem i palcem wskazującym trzymaj cienki dźwiękowód w miejscu zagięcia. Nasadka/wkładka powinna być zwrócona w stronę otworu przewodu słuchowego.

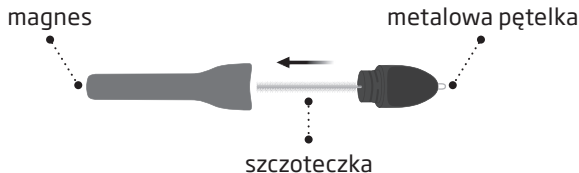
Krok 3



Delikatnie wsuń nasadkę/wkładkę do przewodu słuchowego, aż cienki dźwiękowód ułoży się blisko głowy. Jeżeli do cienkiego dźwiękowodu dołączona jest żyłka mocująca, ułóż ją w uchu tak, aby przylegała do małżowiny.

Czyszczenie

Narzędzie wielofunkcyjne jest wyposażone w szczoteczkę oraz metalową pętelkę do usuwania woskowiny i czyszczenia. Jeżeli potrzebujesz nowego narzędzia, skontaktuj się z protetykiem słuchu.



WAŻNA INFORMACJA

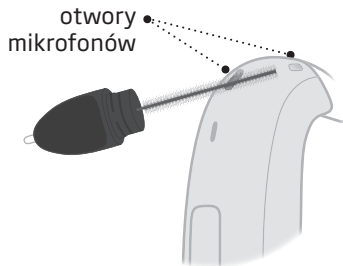
Narzędzie wielofunkcyjne ma wbudowany magnes. Trzymaj narzędzie w odległości co najmniej 30 cm (1 stopy) od kart kredytowych i innych urządzeń wrażliwych na pole magnetyczne.

Czyszczenie aparatu słuchowego

Podczas czyszczenia aparatu słuchowego trzymaj go nad miękką powierzchnią, aby w razie upadku nie uległ uszkodzeniu.

Czyszczenie otworów mikrofonów

Szczoteczką narzędzia wielofunkcyjnego delikatnie usuń zabrudzenia z otworów i wyczyść powierzchnię wokół otworów. Nie wciskaj części narzędzia wielofunkcyjnego w otwory mikrofonów, aby nie uszkodzić aparatu słuchowego.



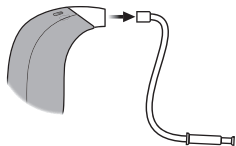
WAŻNA INFORMACJA

Czyść aparat słuchowy suchą miękką ściereczką. Nigdy nie myj ani nie zanurzaj aparatów słuchowych w wodzie ani innych płynach.

Czyszczenie cienkiego dźwiękowodu

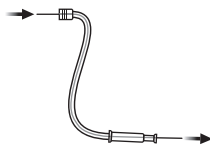
Cienki dźwiękowód należy czyścić, aby nie gromadziła się w nim wilgoć ani woskowina. Jeśli dźwiękowód nie będzie czyszczony, może zostać zatkany woskowiną i dźwięki nie będą docierały do ucha.

Krok 1



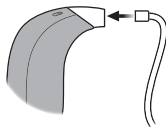
Wyciągnij cienki dźwiękowód z aparatu słuchowego i zdejmij nasadkę/wkładkę.

Krok 2



Przeprowadź narzędzie do czyszczenia przez całą długość dźwiękowodu.

Krok 3



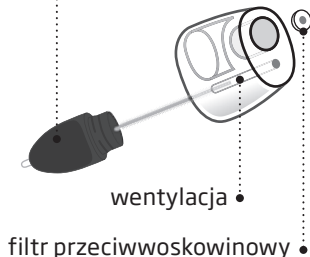
Ponownie połącz cienki dźwiękowód z aparatem słuchowym.

Czyszczenie indywidualnej wkładki

Wkładkę należy czyścić regularnie. Wkładka jest wyposażona w biały filtr przeciwwoskowinowy*, który chroni aparat słuchowy przed uszkodzeniami spowodowanymi przez woskowinę i brud.

Wymień filtr, jeżeli jest zablokowany lub jeżeli aparat słuchowy nie brzmi normalnie. Możesz też skontaktować się z protetykiem słuchu.

- Aby wyczyścić wentylację, wsuń do niej szczoteczkę i delikatnie obracaj.



WAŻNA INFORMACJA

Zawsze używaj filtra przeciwwoskowinowego tego samego typu, co oryginalnie dostarczony z aparatem słuchowym. W razie wątpliwości związanych z używaniem lub wymianą filtra przeciwwoskowinowego skontaktuj się z protetykiem słuchu.

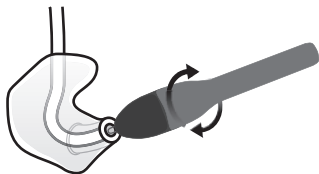
* Mikrowkładka VarioTherm nie ma filtra przeciwwoskowinowego.

Czyszczenie wkładki usznej

Wkładkę uszną należy czyścić regularnie. Do czyszczenia powierzchni wkładki używaj miękkiej ściereczki. Do czyszczenia otworu we wkładce używaj metalowej pętelki narzędzia wielofunkcyjnego.

Wymiana dźwiękowodu

Dźwiękowód łączący rózek aparatu słuchowego z wkładką uszną należy wymienić, gdy żółknie lub stwardnieje. Skontaktuj się z protetykiem słuchu, aby uzyskać więcej informacji.



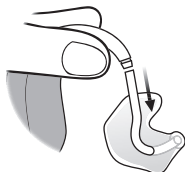
Mycie wkładki usznej

Krok 1



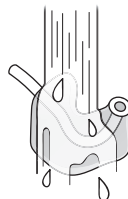
Zanim odłączysz wkładki uszne od aparatów słuchowych, upewnij się, czy potrafisz odróżnić prawą i lewą wkładkę.

Krok 2



Odłącz dzwiękowód i wkładkę od rożka. Podczas odłączania dzwiękowodu trzymaj mocno rożek, inaczej aparat może zostać uszkodzony.

Krok 3



Wkładkę i dzwiękowód umyj wodą z mydłem; wypłucz i dokładnie osusz przed ponownym połączeniem z aparatem.

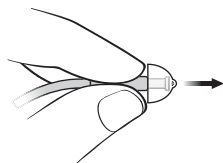
Wymiana standardowej nasadki

Nasadek ani Grip Tip nie należy czyścić.

Jeżeli wypełnią się woskowina, należy wymienić je na nowe.

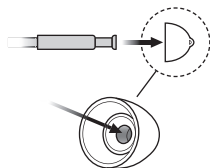
Grip Tip należy wymieniać co najmniej raz w miesiącu.

Krok 1



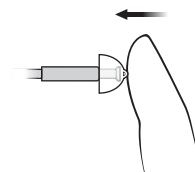
Przytrzymaj koniec cienkiego dźwiękowodu i ściągnij z niego nasadkę.

Krok 2



Włóż cienki dźwiękowód dokładnie w środek nasadki, aby ją pewnie zamocować.

Krok 3



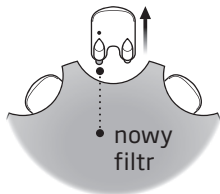
Mocno dociśnij nasadkę, aby była bezpiecznie zamocowana.

WAŻNA INFORMACJA

Jeżeli po zdjęciu aparatu z ucha na dźwiękowodzie nie ma nasadki/wkładki, może to oznaczać, że nasadka/wkładka nadal znajduje się w przewodzie słuchowym. Skontaktuj się z protetykiem słuchu, aby uzyskać dalsze informacje.

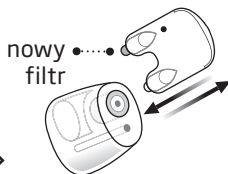
Wymiana filtra ProWax

1. Narzędzie



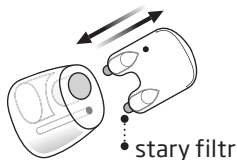
Wyjmij narzędzie z obudowy. Narzędzie ma dwa bolce; jeden (pusty) służy do wyjęcia starego filtra, a na drugim znajduje się nowy filtr.

2. Wyjmij



Włóż pusty bolec w ProWax znajdujący się we wkładce i wyjmij zużyty filtr.

3. Włóż



Włóż nowy filtr przeciwwoskowinowy z drugiego bolca, wyjmij narzędzie i wyrzuć je.

WAŻNA INFORMACJA

Zawsze używaj filtra przeciwwoskowinowego tego samego typu, co oryginalnie dostarczony z aparatem słuchowym. W razie wątpliwości związanych z używaniem lub wymianą filtra przeciwwoskowinowego skontaktuj się z protetykiem słuchu.

Przełączanie programu

W aparacie słuchowym mogą być ustawione cztery programy. Są one ustawiane przez protetyka słuchu. Po przełączeniu programu aparat wyemituje od jednego do czterech dźwięków - w zależności od numeru wybranego programu (1,2,3 lub 4).

Więcej informacji można znaleźć w rozdziale **Wskaźnik dźwiękowy i świetlny (LED)**.



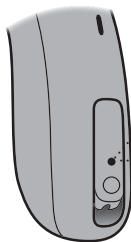
- Aby zmienić program, naciśnij przycisk funkcji.

Jeżeli masz dwa aparaty słuchowe, przycisk PRAWEGO aparatu przełącza o jeden program do przodu w cyklu programów, np. z programu 1. na 2., a przycisk LEWEGO aparatu przełącza o jeden program do tyłu w cyklu programów, np. z programu 4. na 3.

Regulowanie głośności

Przycisk funkcji pozwala dostosować głośność.

Gdy zwiększasz lub zmniejszasz głośność, usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy.



- Krótkie naciśnięcie przycisku PRAWEGO aparatu zwiększa głośność.
- Krótkie naciśnięcie przycisku LEWEGO aparatu zmniejsza głośność.



Przechowywanie aparatów słuchowych

(tylko miniBTE R)

Gdy nie korzystasz z aparatów słuchowych, najlepiej umieść je w ładowarce.

Aby zapewnić jak najdłuższą trwałość akumulatorów aparatów słuchowych, nie wystawiaj ich na działanie wysokich temperatur. Na przykład nie zostawiaj aparatów na słońcu (na parapecie, w samochodzie), nawet jeśli są umieszczone w ładowarce.

Przechowywanie przez długi czas

Jeżeli nie będziesz używać aparatów słuchowych przez dłuższy czas (ponad 14 dni), pamiętaj, aby najpierw całkowicie naładować aparaty, a następnie wyłączyć je. Dzięki temu będzie można ponownie naładować akumulatory.

WAŻNA INFORMACJA

Zachowaj ostrożność, gdy temperatura otoczenia wynosi 40°C (104°F), powierzchnia aparatu słuchowego może osiągnąć dopuszczalną temperaturę wynoszącą nieco poniżej 43°C (109°F).

Uwaga

Aby zabezpieczyć akumulator, należy co sześć miesięcy naładować aparat słuchowy do pełna. Jeżeli nieużywany aparat nie zostanie naładowany w ciągu sześciu miesięcy, konieczna będzie wymiana akumulatora.

Tryb samolotowy

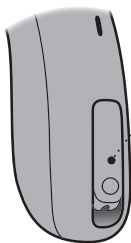
Gdy tryb samolotowy jest aktywny, łączność Bluetooth® jest wyłączona. Jednak aparaty słuchowe są nadal włączone i działają. Naciśnięcie przycisku funkcji jednego aparatu słuchowego aktywuje tryb samolotowy w obu aparatach.

Więcej informacji dotyczących wskaźników dźwiękowych i

światlnych można znaleźć w rozdziale **Wskaźnik dźwiękowy i świetlny (LED)**.

Wskaźnik LED

Kilkukrotnie powtórzona sekwencja krótkich sygnałów: zielony, pomarańczowy, pomarańczowy, potwierdza włączenie trybu samolotowego.



Włączanie i wyłączanie

Naciśnij i przytrzymaj przez co najmniej 7 sekund przycisk funkcji. Sygnał dźwiękowy potwierdzi zmianę trybu.

Tryb samolotowy można również wyłączyć, otwierając i zamykając komorę baterii. (tylko miniBTE T)

Wyciszanie aparatów słuchowych

Zarówno aparaty miniBTE T, jak i miniBTE R można wyciszyć za pomocą jednego z wymienionych niżej opcjonalnych urządzeń lub aplikacji:

- Oticon ON
- ConnectClip
- Remote Control 3.0

Wyłączanie wyciszenia aparatów słuchowych

Wyciszenie aparatów słuchowych można wyłączyć za pomocą jednego z opcjonalnych rozwiązań albo naciskając krótko przycisk funkcji aparatu.

Tylko miniBTE T

Możesz także wyciszyć aparaty słuchowe, naciskając i przytrzymując przez cztery sekundy przycisk funkcji.

WAŻNA INFORMACJA

Nie używaj funkcji wyciszania zamiast wyłączania aparatu słuchowego, ponieważ w tym trybie aparat nadal pobiera prąd z akumulatora/baterii.

Używanie aparatów słuchowych z urządzeniami iPhone®, iPad® oraz iPod®

Oticon More, Zircon i Play PX to aparaty słuchowe Made for iPhone® umożliwiające bezpośrednie przesyłanie strumieniowe z urządzeń iPhone, iPad lub iPod touch.*

Oticon ON może być używana do sterowania funkcjami aparatów słuchowych za pomocą urządzenia mobilnego.*

Ponadto Oticon More, Zircon i Play PX umożliwiają rozmawianie bez angażowania rąk przez kompatybilne urządzenia iPhone lub iPad.*

Jeżeli potrzebujesz pomocy przy korzystaniu z aparatów słuchowych z tymi produktami, skontaktuj się z protetykiem słuchu.

Etykieta Made for Apple oznacza, że dane urządzenie zostało specjalnie zaprojektowane tak, aby łączyło się z wymienionymi na etykiecie produktami firmy Apple oraz że otrzymało certyfikat producenta jako spełniające standardy wydajności firmy Apple. Firma Apple nie ponosi odpowiedzialności za działanie tego urządzenia ani za jego zgodność z normami bezpieczeństwa i przepisami prawa. Używanie tego urządzenia z iPodem, telefonem iPhone lub iPadem może wpływać na wydajność funkcji bezprzewodowych.

*Listę kompatybilnych urządzeń iPhone, iPad, iPod touch oraz urządzeń z systemem Android można znaleźć na stronie www.oticon.global/compatibility

Używanie aparatów słuchowych z urządzeniami z systemem Android™

Oticon More, Zircon i Play PX obsługują protokół Audio Streaming for Hearing Aids (ASHA), co umożliwia bezpośrednie przesyłanie strumieniowe z wybranych urządzeń z systemem Android™.*

Oticon ON może być używana do sterowania funkcjami aparatów słuchowych za pomocą urządzenia mobilnego.*

Jeżeli potrzebujesz pomocy przy korzystaniu z aparatów słuchowych z urządzeniami z systemem Android, skontaktuj się z protetykiem słuchu.

Parowanie i kompatybilność

Instrukcje dotyczące parowania aparatów słuchowych z urządzeniami iPhone, iPad, iPod touch lub urządzeniami z systemem Android można znaleźć na stronie

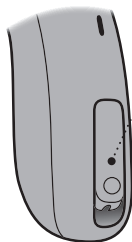
www.oticon.global/pairing

Listę kompatybilnych urządzeń iPhone, iPad, iPod touch oraz urządzeń z systemem Android można znaleźć na stronie

www.oticon.global/compatibility

Obsługa połączeń

Możesz odbierać, odrzucać lub kończyć połączenia telefoniczne za pomocą przycisku funkcji aparatów słuchowych. Aby można było korzystać z tej funkcji, aparaty muszą być sparowane z kompatybilnym urządzeniem iPhone*.



- **Odbieranie połączenia**

Naciśnij krótko przycisk funkcji, aby odebrać rozmowę telefoniczną. Krótki sygnał dźwiękowy potwierdzi działanie.

Odrzucanie połączenia

Naciśnij i przytrzymaj przycisk funkcji, aby odrzucić rozmowę telefoniczną. Krótkie, obniżające się sygnały dźwiękowe potwierdzą działanie.

Kończenie połączenia

Naciśnij i przytrzymaj przycisk funkcji, aby zakończyć rozmowę telefoniczną. Krótkie, obniżające się sygnały dźwiękowe potwierdzą działanie.

*Listę kompatybilnych telefonów iPhone można znaleźć na stronie www.oticon.global/compatibility

Akcesoria bezprzewodowe i inne opcje

Możesz zwiększyć możliwości swoich aparatów słuchowych z techniką bezprzewodową, łącząc je z różnymi akcesoriami, które mogą pomóc Ci lepiej słyszeć i łatwiej komunikować się w wielu codziennych sytuacjach.

ConnectClip

Urządzenie, które może służyć jako zdalny mikrofon lub jako zestaw słuchawkowy po sparowaniu z telefonem komórkowym.

Phone Adapter 2.0

Urządzenie, które używane razem z aparatami słuchowymi i ConnectClip umożliwia rozmawianie przez telefon stacjonarny bez angażowania rąk.

TV Adapter 3.0

Urządzenie, które przesyła strumieniowo dźwięk z telewizora lub elektronicznego urządzenia audio do aparatów słuchowych.

Remote Control 3.0

Urządzenie, które pozwala zmieniać programy, głośność lub wyciszać aparaty słuchowe.

EduMic

Urządzenie, którego można używać jako zdalnego mikrofonu m.in. w salach lekcyjnych, w miejscu pracy, w przestrzeniach publicznych (z wykorzystaniem cewki telefonicznej).

Oticon ON

Aplikacja umożliwiająca kontrolowanie aparatu słuchowego za pomocą telefonu komórkowego lub tabletu. Na urządzenia iPhone, iPad, iPod touch oraz urządzenia z systemem Android. Upewnij się, że pobierasz i instalujesz aplikację wyłącznie z oficjalnych sklepów z aplikacjami.

Apple, logo Apple, iPhone, iPad oraz iPod touch są znakami towarowymi Apple Inc., zarejestrowanymi w USA i innych krajach. App Store jest znakiem usługowym firmy Apple Inc. Android, Google Play i logo Google Play są znakami towarowymi firmy Google LLC.

Cewka telefoniczna

Ułatwia słyszenie podczas rozmawiania przez telefon z wbudowaną pętlą, a także w miejscach z zainstalowaną pętlą indukcyjną, takich jak teatry, kościoły, sale wykładowe. Miejsca te są oznaczone takim lub podobnym symbolem.



Komora baterii z zabezpieczeniem przed otwarciem

(tylko miniBTE T)

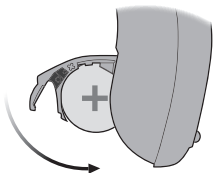
Aby niemowlęta, małe dzieci lub osoby niepełnosprawne intelektualnie nie miały dostępu do baterii, w aparacie słuchowym należy zamontować komorę baterii z zabezpieczeniem przed otwarciem.

WAŻNA INFORMACJA

Nie używaj siły, by otworzyć zablokowaną komorę baterii. Nie otwieraj komory baterii poza punkt oporu – uważaj, aby jej nie wyłamać. Umieszczaj baterię poprawnie.

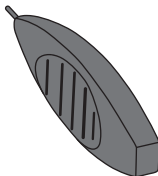
Jeżeli podejrzewasz, że komora baterii jest uszkodzona lub blokada nie działa prawidłowo, skontaktuj się z protetykiem słuchu.

Blokowanie komory baterii



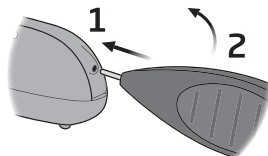
Zamknij dokładnie komorę baterii i sprawdź, czy jest zablokowana.

Narzędzie do odblokowania komory baterii



Do odblokowania komory baterii użyj specjalnego małego narzędzia. Narzędzie jest dostępne u protetyka słuchu.

Odblokowanie komory baterii



Włóż końcówkę narzędzia do małego otworu z tyłu komory baterii.

1. Wsuń całą końcówkę narzędzia do otworu i przytrzymaj.
2. Unieś narzędzie, aby otworzyć komorę.

Tinnitus SoundSupport™ (opcjonalnie)

Przeznaczenie Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport jest narzędziem przeznaczonym do generowania dźwięków mających zapewniać doraźną ulgę pacjentom z szumami usznymi w ramach programu terapii szumów usznych.

Grupa docelowa to pacjenci dorośli (powyżej 18. roku życia).

Tinnitus SoundSupport jest przeznaczony dla profesjonalnych protetyków słuchu (audiologów, specjalistów ds. aparatów słuchowych lub otolaryngologów), którzy mają przygotowanie w zakresie oceny i terapii szumów usznych oraz ubytków słuchu. Dopasowanie Tinnitus SoundSupport musi być przeprowadzone przez protetyka słuchu uczestniczącego w programie terapii szumów usznych.

Wskazówki dla użytkowników Tinnitus SoundSupport

Te instrukcje zawierają informacje o Tinnitus SoundSupport, który mógł zostać włączony w aparatach słuchowych przez protetyka słuchu.

Tinnitus SoundSupport jest rozwiązaniem przeznaczonym do generowania dźwięku o nasileniu i paśmie odpowiednim, aby efektywnie zagłuszać własny szum pacjenta.

Twój protetyk słuchu będzie mógł także zaproponować dalszą terapię. Ważne jest przestrzeganie zaleceń i wskazówek dotyczących takiej terapii.

Wyłącznie na receptę

U pacjenta z szumami usznymi zawsze niezbędne jest przeprowadzenie konsultacji otolaryngologicznej przed zastosowaniem generatora dźwięków. Pozwoli to upewnić się, że wszelkie choroby, które mogą powodować szumy uszne, zostały zdiagnozowane i wyleczone przed zastosowaniem generatora dźwięków.

Opcje dźwięku i regulacja głośności

Tinnitus SoundSupport jest programowany przez protetyka słuchu tak, aby dostosować ustawienia do Twojego ubytku słuchu i potrzeb z punktu widzenia terapii szumów usznych. Oferuje szereg różnych opcji dźwięku. Wraz z protetykiem słuchu wybierasz dźwięk(i), który(/e) najbardziej Ci odpowiada(ją).

Programy Tinnitus SoundSupport

Wraz z protetykiem słuchu decydujesz, które programy będą miały włączony Tinnitus SoundSupport. Generator dźwięków można aktywować w maksymalnie czterech programach.

Wyciszenie

W programie, w którym aktywny jest Tinnitus SoundSupport, funkcja wyciszania wycisza wyłącznie dźwięki otoczenia, a nie dźwięk wytwarzany przez Tinnitus SoundSupport. Informacje o sposobie wyciszania aparatów słuchowych można znaleźć w rozdziale **Wyciszanie aparatów słuchowych**.

Regulowanie głośności dźwięku wytwarzanego przez Tinnitus SoundSupport

Po wybraniu programu, w którym aktywowany jest system Tinnitus SoundSupport, protetyk słuchu może ustawić przycisk funkcji aparatu słuchowego wyłącznie jako regulator głośności dźwięku wytwarzanego przez ten system.

Protetyk słuchu ustawi możliwość regulacji głośności generatora dźwięków zgodnie z jednym z dwóch sposobów:

- A) regulacja głośności w każdym aparacie niezależnie lub
- B) regulacja głośności w obu aparatach równocześnie.

Informacje o regulacji głośności dźwięku wytwarzanego przez Tinnitus SoundSupport można znaleźć w tabeli **Przegląd ustawień Tinnitus SoundSupport w aparacie słuchowym** w rozdziale **Indywidualne ustawienia aparatu słuchowego** na końcu tej instrukcji.

Ograniczenia czasu używania

Codzienne korzystanie

Głośność Tinnitus SoundSupport może być ustawiona na poziomie, który mógłby spowodować trwałe uszkodzenie słuchu, jeśli urządzenie ustawione na takim poziomie głośności byłoby używane przez dłuższy czas. Protetyk słuchu wskaże Ci maksymalny okres w ciągu doby, przez jaki możesz korzystać z Tinnitus SoundSupport. Nigdy nie używaj Tinnitus SoundSupport przy głośności ustawionej na poziomie powodującym dyskomfort.

W tabeli Tinnitus SoundSupport: Ograniczenie czasu używania - Indywidualne ustawienia aparatu słuchowego na końcu tej instrukcji sprawdź, przez ile godzin dziennie możesz bezpiecznie korzystać z dźwięków przynoszących ulgę emitowanych przez aparaty słuchowe.

Ważne informacje dla protetyka słuchu dotyczące Tinnitus SoundSupport

Opis funkcji

Tinnitus SoundSupport jest funkcją ustawień aparatów słuchowych aktywowaną przez protetyka słuchu.

Maksymalny czas korzystania

Czas korzystania z Tinnitus SoundSupport maleje w miarę zwiększania głośności powyżej 80 dB(A) SPL. Oprogramowanie do dopasowania automatycznie wyświetla ostrzeżenie, jeżeli wzmocnienie aparatu przekroczy 80 dB(A) SPL. Więcej informacji: **Wskaźnik maksymalnego czasu korzystania** znajdujący się obok wykresu dopasowania dla szumów usznych w oprogramowaniu.

Regulacja głośności jest wyłączona

Domyślnie regulacja głośności generatora dźwięków w aparacie słuchowym jest wyłączona. Ryzyko narażenia na hałas wzrasta, kiedy regulacja głośności jest włączona.

Jeżeli regulacja głośności jest włączona

Po aktywacji regulacji głośności Tinnitus SoundSupport w etapie

Przyciski i wskaźniki może wyświetlić się ostrzeżenie. Dzieje się tak, jeśli dźwięk przynoszący ulgę może być słuchany na poziomie mogącym prowadzić do uszkodzenia słuchu.

Tabela **Maksymalny czas noszenia** w oprogramowaniu do dopasowania wskazuje czas (liczbę godzin) bezpiecznego korzystania z Tinnitus SoundSupport.

1. Sprawdź i zapisz maksymalny czas korzystania z każdego programu, w którym włączony jest Tinnitus SoundSupport.
2. Zapisz te wartości w tabeli **Tinnitus SoundSupport: Ograniczenie czasu używania** na końcu tej instrukcji.
3. Przekaż pacjentowi odpowiednie informacje.

Ostrzeżenia związane z szumami usznymi

Jeżeli protetyk słuchu aktywował generator dźwięków Tinnitus SoundSupport, zapoznaj się dokładnie z poniższymi ostrzeżeniami.

Istnieje pewne ryzyko związane z korzystaniem z dźwięku wytwarzanego przez urządzenie stosowane w terapii szumów usznych. Między innymi potencjalne nasilenie szumów usznych i/ lub możliwa zmiana progu słyszenia.

Jeżeli odczujesz lub zauważysz u siebie pogorszenie słuchu lub nasilenie szumów usznych bądź zawroty głowy, nudności, bóle głowy, kołatanie serca lub ewentualne podrażnienie skóry w miejscu kontaktu z urządzeniem, natychmiast przestań korzystać z urządzenia i zwróć się do lekarza, audiologa lub protetyka słuchu.

Nadużywanie funkcji generatora dźwięków, tak jak innych urządzeń, może mieć potencjalnie szkodliwe skutki. Zachowaj ostrożność, aby zapobiec nieuprawnionemu użyciu oraz przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych.

Maksymalny czas korzystania

Zawsze przestrzegaj maksymalnego dziennego czasu korzystania z Tinnitus SoundSupport zgodnie z zaleceniami protetyka słuchu. Zbyt długie stosowanie Tinnitus SoundSupport może doprowadzić do nasilenia szumów usznych lub pogłębienia ubytku słuchu.

Ostrzeżenia ogólne

Zanim zaczniesz używać aparatów słuchowych, zapoznaj się z poniższymi ogólnymi ostrzeżeniami, aby korzystać z aparatów bezpiecznie i prawidłowo.

W przypadku niewłaściwego działania lub poważnych incydentów podczas lub na skutek używania aparatów słuchowych należy skontaktować się z protetykiem słuchu. Protetyk słuchu pomoże rozwiązać problem oraz, jeśli okaże się to konieczne, zgłosić problem do producenta i/lub odpowiednich instytucji krajowych.

Aparaty słuchowe nie przywracają prawidłowego słuchu ani nie zapobiegają pogłębianiu się niedosłuchu wynikającego z przyczyn fizjologicznych. Używanie aparatów słuchowych to tylko element terapii słuchu; dodatkowo może być konieczny trening słuchowy i nauka czytania z ruchu warg. W większości przypadków nieregularne korzystanie z aparatów słuchowych uniemożliwia osiągnięcie pełnej korzyści.

Aparaty słuchowe należy ładować tylko za pomocą przeznaczonej do tego ładowarki. Korzystanie z innych ładowarek może spowodować zniszczenie aparatów słuchowych i akumulatorów.

Używanie aparatów słuchowych

Aparaty słuchowe mogą być używane tylko po dostrojeniu i zgodnie z zaleceniami protetyka słuchu. Rezultatem nieodpowiedniego użycia może być nagła i trwała utrata słuchu.

Nigdy nie pozwalaj innym osobom korzystać z Twojego aparatu słuchowego, ponieważ niewłaściwe używanie aparatu może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu u tych osób.

Ryzyko zadławienia się i połknięcia baterii lub innych małych elementów

Aparaty słuchowe, ich części i baterie powinny być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci lub kogokolwiek,

kto mógłby je połknąć czy też w inny sposób wyrzucić sobie krzywdę.

Zdarza się, że baterie bywają mylone z tabletkami; aby uniknąć takiej pomyłki, zawsze sprawdzaj leki przed połknięciem.

W przypadku połknięcia baterii, aparatu słuchowego lub małej części należy niezwłocznie zgłosić się do lekarza.

Większość aparatów słuchowych można na życzenie wyposażyć w komorę baterii z zabezpieczeniem przed otwarciem. Jest to szczególnie zalecane w przypadku niemowląt, małych dzieci oraz osób z niepełnosprawnością intelektualną i rozwojową.

W przypadku dzieci w wieku poniżej 3 lat (36 miesięcy) zawsze należy używać aparatów słuchowych z komorą baterii z zabezpieczeniem przed otwarciem.

Zapytaj protetyka słuchu o dostępność tej opcji.

Używanie baterii (tylko miniBTE T)

Zawsze używaj baterii zalecanych przez protetyka słuchu. Baterie niskiej jakości mogą wyciekać, powodując uszkodzenia ciała.

Nigdy nie próbuj ładować baterii ani nie wrzucaj baterii do ognia. Baterie mogą eksplodować.

Niebezpieczeństwo wybuchu (tylko miniBTE R)

Można w bezpieczny sposób korzystać z aparatu słuchowego w normalnych warunkach użytkowania. Aparat słuchowy nie został jednak sprawdzony pod kątem zgodności z międzynarodowymi normami dotyczącymi bezpieczeństwa w warunkach zagrożenia wybuchem.

W związku z tym nie należy używać aparatu słuchowego w miejscach, w których istnieje niebezpieczeństwo wybuchu, np. w kopalniach, w środowisku o wysokim stężeniu tlenu oraz w miejscach

Ostrzeżenia ogólne

przechowywania łatwopalnych środków znieczulających.

Zagrożenia dla życia i zdrowia w wyniku połącznienia akumulatorów litowo-jonowych lub umieszczenia ich w uchu lub nosie (tylko miniBTE R)

Nigdy nie połkaj akumulatorów litowo-jonowych ani nie wkładaj ich do ucha lub nosa, ponieważ może to prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci w ciągu zaledwie dwóch godzin. Mogą one być spowodowane oparzeniami chemicznymi, które mogą doprowadzić do trwałego uszkodzenia nosa lub ucha, lub potencjalnie doprowadzić do perforacji narządów wewnętrznych. Jeżeli akumulator litowo-jonowy zostanie połączony lub umieszczony w uchu lub nosie, należy natychmiast wezwać pomoc medyczną lub zgłosić się na pogotowie ratunkowe. Do momentu użycia akumulatory należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Zużyte akumulatory należy niezwłocznie wyrzucić (oddać do utylizacji).

Akumulator (tylko miniBTE R)

Nie należy otwierać komory aparatu słuchowego, ponieważ może to uszkodzić akumulator. Nie wolno próbować samodzielnie wymieniać akumulatora. Jeżeli niezbędna jest wymiana akumulatora, należy dostarczyć aparat słuchowy do protetyka słuchu. Gwarancja serwisowa traci ważność, jeśli aparat nosi ślady ingerencji.

W przypadku wycieku akumulatora nie należy nosić aparatu słuchowego, ponieważ może to spowodować podrażnienie skóry wyciekającą z akumulatora substancją żrącą. Jeżeli doszło do kontaktu substancji, która wyciekła z akumulatora, ze skórą, należy bardzo dokładnie wytrzeć skórę mokrą ściereczką i upewnić się, że substancja została całkowicie usunięta. W przypadku podrażnień skóry należy zwrócić się do lekarza. Więcej informacji dotyczących obsługi aparatu słuchowego można uzyskać u protetyka słuchu. Bezpieczeństwo

ładowania akumulatora przez złącze USB zależy od zewnętrznego źródła sygnału. W przypadku podłączenia do urządzenia zewnętrznego podłączonego do gniazda ściennego urządzenie to musi być zgodne z normą IEC 62368-1 lub równoważnymi normami bezpieczeństwa.

Przerwy w działaniu aparatu

Aparaty słuchowe mogą nagle przestać działać. Pamiętaj o tym w sytuacjach, w których należy zwracać uwagę na dźwięki ostrzegawcze (np. gdy uczestniczysz w ruchu drogowym). Aparaty słuchowe mogą przestać działać, np. gdy bateria/akumulator się wyczerpały lub jeśli dźwiękówód jest niedrożny z powodu wilgoci lub woskowiny.

Aktywne implanty

Aparat słuchowy został dokładnie przetestowany i zbadano jego działanie pod kątem wpływu wywieranego na zdrowie

człowieka zgodnie z międzynarodowymi normami dotyczącymi emisji dla urządzeń dopuszczonych do długotrwałego użytku przez ludzi (Specific Absorption Ratio, SAR), indukowanego pola elektromagnetycznego i napięcia w ciele człowieka.

Poziomy ekspozycji są znacznie niższe niż dopuszczalne międzynarodowe limity bezpieczeństwa dotyczące SAR, indukowanego pola elektromagnetycznego i napięcia w ciele człowieka określone w normach dotyczących zdrowia ludzi oraz wzajemnego oddziaływania z aktywnymi implantami medycznymi, np. rozrusznikami serca.

Jeśli masz aktywny implant wszczepiony do mózgu, skontaktuj się z producentem urządzenia, aby uzyskać informacje na temat możliwych zakłóceń.

Magnes do funkcji Telefon Auto i narzędzie wielofunkcyjne (które ma wbudowany

Ostrzeżenia ogólne

magnes) należy trzymać w odległości większej niż 30 centymetrów (1 stopa) od implantu, np. nie nosić magnesu/narzędzia w kieszonce na piersi.

Zaleca się postępowanie zgodnie z wytycznymi producentów implantów, np. rozruszników serca, dotyczącymi korzystania z magnesów.

Implanty ślimakowe

Jeżeli masz implant ślimakowy (CI) na jednym uchu i aparat słuchowy na drugim uchu, pamiętaj, aby zawsze trzymać implant ślimakowy w odległości co najmniej 1 centymetra (0,4 cala) od aparatu słuchowego. Pole magnetyczne z procesorów mowy, cewek i magnesów implantu ślimakowego może trwale uszkodzić słuchawkę aparatu słuchowego. Nigdy nie umieszczaj urządzeń blisko siebie na stole, np. podczas czyszczenia lub wymiany baterii. Nie noś systemu implantu ślimakowego i aparatu słuchowego razem w tym samym pudełku.

Rentgen, CT, MR, PET, elektroterapia i operacja

Zawsze zdejmuj aparat słuchowy na czas np. badania rentgenowskiego, tomografii komputerowej, rezonansu magnetycznego, badania PET, elektroterapii, zabiegu chirurgicznego, ponieważ aparat może ulec uszkodzeniu pod wpływem silnych pól elektromagnetycznych.

Wysokie temperatury i substancje chemiczne

Aparatu słuchowego nie można wystawiać na działanie wysokich temperatur (np. zostawiać go w samochodzie, który stoi na słońcu).

Nie wolno suszyć aparatu w kuchence mikrofalowej, piekarniku itp.

Substancje chemiczne zawarte w kosmetykach, lakierach do włosów, perfumach, płynach po goleniu, olejkach do opalania czy środkach przeciw owadom mogą uszkodzić aparat słuchowy. Przed użyciem takich lub podobnych produktów

należy zawsze zdjąć aparat słuchowy, a następnie poczekać, aż wyschną. Dopiero wówczas można założyć aparat słuchowy.

Możliwe działania niepożądane

Aparaty słuchowe, wkładki i nasadki mogą powodować gromadzenie się woskowiny.

Aparaty słuchowe są wykonane z niealergicznym materiałom, mimo to mogą czasami powodować podrażnienia skóry lub inne nietypowe objawy.

W przypadku wystąpienia takich objawów należy skontaktować się z lekarzem.

Korzystanie w samolocie

Aparaty słuchowe wykorzystują bezprzewodową technikę Bluetooth. Na pokładzie samolotu aparaty słuchowe należy przełączyć na tryb samolotowy, aby wyłączyć Bluetooth, chyba że personel pokładowy zezwolił na używanie funkcji Bluetooth.

Podłączanie do urządzeń zewnętrznych

Bezpieczeństwo używania aparatów słuchowych podłączonych do urządzenia zewnętrznego (za pomocą uniwersalnego przewodu AUX i/lub przewodu USB, i/lub bezpośrednio) zależy od zewnętrznego źródła sygnału. Gdy aparaty słuchowe są podłączone do urządzenia zewnętrznego zasilanego z sieci (podłączonego do gniazdka), urządzenie to musi być zgodne z normą IEC 62368-1 lub równoważnymi normami bezpieczeństwa.

Używanie akcesoriów innych firm

Należy używać tylko akcesoriów, przetworników lub przewodów dostarczanych przez producenta. Używanie akcesoriów innych niż oryginalne może ograniczyć zgodność elektromagnetyczną (EMC) aparatów słuchowych.

Ostrzeżenia ogólne

Modyfikacje aparatów słuchowych są niedozwolone

Zmiany lub przeróbki dokonane w urządzeniu bez wyraźnej zgody producenta spowodują utratę gwarancji na urządzenie.

Zakłócenia

Aparaty słuchowe zostały starannie przetestowane pod kątem zakłóceń zgodnie z najbardziej wymagającymi normami międzynarodowymi.

W pobliżu sprzętu oznaczonego symbolem pokazanym na ilustracji powyżej mogą wystąpić zakłócenia elektromagnetyczne. Przenośne i mobilne urządzenia do komunikacji wykorzystujące częstotliwości radiowe (RF) mogą mieć wpływ na działanie aparatów słuchowych. Jeżeli na aparaty słuchowe mają wpływ zakłócenia elektromagnetyczne, odsuń się od źródła, aby ograniczyć zakłócenia.

Odłączona nasadka/wkładka w przewodzie słuchowym

Jeżeli po zdjęciu aparatu z ucha na dźwiękowodzie nie ma nasadki/wkładki, może to oznaczać, że nasadka/wkładka nadal znajduje się w przewodzie słuchowym. Skontaktuj się z protetykiem słuchu, aby uzyskać dalsze instrukcje.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Prawdopodobna przyczyna
Brak dźwięku	Aparat słuchowy nie jest zasilany
	Rozładowany akumulator / wyczerpana bateria
	Niedrożna nasadka/wkładka (nasadka, GripTip, wkładka lub mikrowkładka)
	Mikrofon aparatu słuchowego wyciszony
Przerywany lub zbyt cichy dźwięk	Zablokowany otwór wylotowy dźwięku
	Wilgoć
Gwizd lub pisk	Źle włożona nasadka/wkładka
	Woskowina w przewodzie słuchowym
	Ucho urosło
Sygnały dźwiękowe	Jeżeli aparat słuchowy emituje osiem krótkich sygnałów dźwiękowych cztery razy z rzędu, oznacza to, że należy wykonać przegląd serwisowy mikrofonu
Problem z parowaniem ze smartfonem	Brak połączenia Bluetooth
	Sparowany tylko jeden aparat słuchowy

Rozwiązanie

Naładuj aparat słuchowy (**tylko miniBTE R**) / Wymień baterię (**tylko miniBTE T**)

Skontaktuj się z protetykiem słuchu (**tylko miniBTE R**) / Wymień baterię (**tylko miniBTE T**)

Wyczyść wkładkę lub mikrowkładkę lub wymień filtr przeciwwoskowinowy

Wymień nasadkę lub GripTip

Wyłącz wyciszenie aparatu słuchowego

Wyczyść wkładkę lub mikrowkładkę, wymień filtr przeciwwoskowinowy lub zmień nasadkę lub GripTip

Wytrzyj baterię suchą ściereczką (**tylko miniBTE T**)

Ponownie włóż nasadkę/wkładkę do przewodu słuchowego

Udaj się do laryngologa, aby usunąć woskowinę

Skontaktuj się z protetykiem słuchu

Skontaktuj się z protetykiem słuchu

1) Usuń parowanie aparatu słuchowego

2) W telefonie wyłącz i ponownie włącz Bluetooth

3) Otwórz i zamknij komorę baterii aparatu słuchowego (**tylko miniBTE T**) lub wyłącz aparat słuchowy i włącz go ponownie (**tylko miniBTE R**)

4) Ponownie sparuj aparat słuchowy (wskazówki na stronie www.oticon.global/pairing)

Jeżeli żadne z sugerowanych rozwiązań nie pomaga, skontaktuj się z protetykiem słuchu.

Rozwiązywanie problemów

Tylko miniBTE R – W przypadku problemów dotyczących ładowarki, sprawdź informacje w instrukcji obsługi ładowarki.

Problem	Prawdopodobna przyczyna
Wskaźnik LED aparatu słuchowego jest wyłączony, gdy aparat jest umieszczony w ładowarce	Ładowarka nie jest włączona
	Aparat słuchowy lub ładowarka są za ciepłe lub za zimne
	Ładowanie nie jest zakończone; ładowarka wstrzymała ładowanie, aby chronić akumulator
	Aparat słuchowy jest nieprawidłowo umieszczony w ładowarce
Wskaźnik LED aparatu słuchowego miga na ZIELONO, gdy aparat jest umieszczony w ładowarce	Aparat słuchowy nie był używany przez dłuższy czas
Wskaźnik LED aparatu słuchowego miga na POMARAŃCZOWO, gdy aparat jest umieszczony w ładowarce	Błąd systemowy

Rozwiązanie

Sprawdź, czy ładowarka jest prawidłowo podłączona do źródła zasilania lub czy poziom akumulatora powerbanku jest wystarczający

Przenieś ładowarkę i aparat słuchowy do miejsca, w którym panuje temperatura od +5°C do +40°C (od +41°F do +104°F)

Ponownie umieść aparat słuchowy w ładowarce; ładowanie zakończy się w ciągu około 15 minut

Sprawdź, czy w gniazdach ładowania nie ma ciał obcych

W zależności od poziomu rozładowania akumulatora aparatu słuchowego aparat automatycznie wznowi standardowy tryb ładowania po upływie maksymalnie 10 minut; pamiętaj, aby w tym czasie pozostawić aparaty słuchowe w ładowarce

Skontaktuj się z protetykiem słuchu

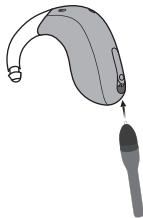
Uwaga

Jeżeli żadne z sugerowanych rozwiązań nie pomaga, skontaktuj się z protetykiem słuchu.

Znajdowanie informacji o produkcie

Informacje o aparacie słuchowym, w tym numer seryjny, oznaczenie CE i data produkcji, znajdują się pod przyciskiem funkcji aparatu. Aby otworzyć klapkę przycisku funkcji, użyj narzędzia wielofunkcyjnego dostarczonego razem z aparatami słuchowymi lub innego odpowiedniego narzędzia z wąskim zakończeniem.

Włóż narzędzie



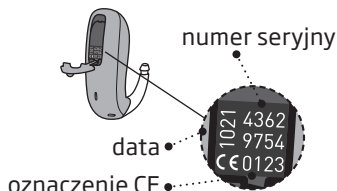
Włóż narzędzie w otwór na dole przycisku funkcji.

Otwórz przycisk



Wciśnij narzędzie w otwór i odchyl je, aby otworzyć klapkę przycisku. Aby nie uszkodzić przycisku, trzymaj narzędzie wielofunkcyjne tak jak pokazano na rysunku.

Odczytaj informacje



Odwróć aparat do góry nogami, aby odczytać informacje.

Zamknij przycisk



Wciśnij przycisk z powrotem na miejsce. Dźwięk „kliknięcia” oznacza, że przycisk został zatrzaśnięty.

WAŻNA INFORMACJA

Numer seryjny aparatu słuchowego może Ci podać protetyk słuchu. Do otwarcia przycisku funkcji użyj odpowiedniego narzędzia, aby nie uszkodzić aparatu.

Odporność na wodę i pył (IP68)

Aparat słuchowy jest zabezpieczony przed wnikaniem pyłu i wody, co oznacza, że został zaprojektowany tak, by można go było nosić w większości codziennych sytuacji bez obaw o deszcz lub pot.

Tylko miniBTE T

Jeśli na skutek kontaktu z wodą aparat słuchowy przestanie działać, należy postępować zgodnie z następującymi wskazówkami:

1. Ostrożnie wytrzyj wodę.
2. Otwórz komorę baterii, wyjmij baterię i ostrożnie wytrzyj wodę z komory baterii.
3. Aparat z otwartą komorą baterii pozostaw do wyschnięcia na około pół godziny.
4. Włóż nową baterię.

WAŻNA INFORMACJA

Nie noś aparatu słuchowego pod prysznicem ani podczas pływania, nurkowania czy udziału w innych zabawach/sportach wodnych. Nie zanurzaj aparatu w wodzie ani innych płynach.

Warunki używania

(tylko miniBTE T)

Warunki podczas pracy	Temperatura: od 1°C do 40°C (od 34°F do 104°F) Wilgotność: od 5% do 93% wilgotności względnej, bez skraplania Ciśnienie atmosferyczne: od 700 hPa do 1060 hPa
Warunki podczas transportu i przechowywania	Podczas transportu i przechowywania temperatura oraz wilgotność nie powinny przez dłuższy czas przekraczać poniższych limitów: Transport: Temperatura: od -25°C do 60°C (od -13°F do 140°F) Wilgotność: od 5% do 93% wilgotności względnej, bez skraplania Ciśnienie atmosferyczne: od 700 hPa do 1060 hPa Przechowywanie: Temperatura: od -25°C do 60°C (od -13°F do 140°F) Wilgotność: od 5% do 93% wilgotności względnej, bez skraplania Ciśnienie atmosferyczne: od 700 hPa do 1060 hPa

Warunki używania

(tylko miniBTE R)

Warunki podczas pracy	Temperatura: od 5°C do 40°C (od 41°F do 104°F) Wilgotność: od 5% do 93% wilgotności względnej, bez skraplania Ciśnienie atmosferyczne: od 700 hPa do 1060 hPa
Warunki podczas ładowania	Temperatura: od 5°C do 40°C (od 41°F do 104°F) Wilgotność: od 5% do 93% wilgotności względnej, bez skraplania Ciśnienie atmosferyczne: od 700 hPa do 1060 hPa
Warunki podczas transportu i przechowywania	Podczas transportu i przechowywania temperatura oraz wilgotność nie powinny przez dłuższy czas przekraczać poniższych limitów: Transport: Temperatura: od -20°C do 60°C (od -4°F do 140°F) Wilgotność: od 5% do 93% wilgotności względnej, bez skraplania Ciśnienie atmosferyczne: od 700 hPa do 1060 hPa Przechowywanie: Temperatura: od -20°C do 30°C (od -4°F do 86°F) Wilgotność: od 5% do 93% wilgotności względnej, bez skraplania Ciśnienie atmosferyczne: od 700 hPa do 1060 hPa

Uwaga

Więcej informacji dotyczących warunków używania ładowarki można znaleźć w instrukcji obsługi ładowarki.

Informacje techniczne

Aparaty słuchowe wykorzystują dwie techniki radiowe opisane niżej:

Aparaty słuchowe zawierają nadajnik-odbiorNIK radiowy wykorzystujący technikę indukcji magnetycznej krótkiego zasięgu o częstotliwości 3,84 MHz. Natężenie pola magnetycznego nadajnika jest bardzo małe i jest zawsze mniejsze niż 15 nW (zazwyczaj poniżej -40 dBμA/m dla odległości 10 metrów (-12,20 dBμA/ft dla odległości 33 stóp).

Aparaty słuchowe zawierają także nadajnik-odbiorNIK radiowy wykorzystujący technikę Bluetooth Low Energy oraz zastrzeżoną technikę radiową krótkiego zasięgu, obie pracujące w paśmie ISM 2,4 GHz.

Moc emisji nadajnika radiowego jest niewielka i jest zawsze mniejsza niż 9

mW, co jest równe 9,6 dBm całkowitej mocy emisji.

Używaj aparatów słuchowych tylko w miejscach, w których dozwolona jest transmisja bezprzewodowa.

Aparaty słuchowe spełniają międzynarodowe normy dotyczące transmisji radiowej, kompatybilności elektromagnetycznej i emisji dla urządzeń dopuszczonych do długotrwałego użytku przez ludzi.

Ze względu na ograniczone rozmiary aparatu słuchowego odpowiednie oznaczenia zgodności podano w tej instrukcji.

Dodatkowe informacje można znaleźć w pliku **Informacje techniczne** na stronie www.oticon.global

Producent oświadcza, że aparat słuchowy jest zgodny z istotnymi wymaganiami i innymi odpowiednimi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE.

To urządzenie medyczne jest zgodne z rozporządzeniem unijnym (UE) 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych.

Deklaracja zgodności jest dostępna w siedzibie głównej.

Oticon A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Denmark
www.oticon.global/doc

CE 0123



SBO Hearing A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Dania



Utylizacja sprzętu elektronicznego musi być zgodna z lokalnymi przepisami.



IP68

Objaśnienia symboli i skrótowców użytych w tej instrukcji



Ostrzeżenia

Przed użyciem urządzenia należy przeczytać tekst oznaczony symbolem ostrzegawczym.



Producent

Urządzenie zostało wyprodukowane przez producenta, którego nazwa i adres znajdują się obok symbolu. Wskazuje producenta urządzenia medycznego, zgodnie z rozporządzeniem unijnym (UE): 2017/745.



Znak CE

Urządzenie jest zgodne ze wszystkimi wymaganymi rozporządzeniami i dyrektywami UE. Czterocyfrowy kod to numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej.



Odpady elektroniczne (WEEE)

Aparaty słuchowe, akcesoria lub baterie należy oddać do recyklingu zgodnie z lokalnymi przepisami.

Użytkownicy aparatów słuchowych mogą także zwrócić odpady elektroniczne do protetyka słuchu w celu ich utylizacji. Sprzęt elektroniczny objęty Dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).



Znak zgodności z przepisami (RCM)

Urządzenie spełnia wymogi dotyczące bezpieczeństwa elektrycznego, kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) oraz wymogi związane z transmisją radiową dla produktów dostarczanych na rynek australijski i nowozelandzki.

IP68

Kod IP

Klasa ochrony przed szkodliwym wnikaniem wody i cząstek stałych zgodnie z normą EN 60529. IP6X wskazuje całkowitą ochronę przed pyłem. IPX8 oznacza ochronę przed skutkami ciągłego zanurzenia w wodzie.



Bluetooth

Logo Bluetooth

Zarejestrowany znak towarowy Bluetooth SIG, Inc., którego każdorazowe wykorzystanie wymaga licencji

Objaśnienia symboli i skrótowców użytych w tej instrukcji

	Etykiety Made for Apple Wskazuje, że urządzenie jest kompatybilne z urządzeniami iPhone, iPad oraz iPod touch.
	Etykieta Android Wskazuje, że urządzenie jest kompatybilne z urządzeniami z systemem Android.
	Pętla indukcyjna Logo zawiera uniwersalny symbol wspomagania słuchu. Symbol „T” oznacza, że zainstalowano pętlę indukcyjną.
	Nadajnik częstotliwości radiowej (RF) Aparat słuchowy zawiera nadajnik fal radiowych.
GTIN	Globalny numer jednostki handlowej Unikalny w skali międzynarodowej 14-cyfrowy kod służący do identyfikacji zarówno urządzenia medycznego, jak i oprogramowania tego urządzenia. GTIN w tej instrukcji odnosi się do oprogramowania wewnętrznego (FW) urządzenia medycznego. GTIN na wymaganej prawnie etykiecie opakowania odnosi się do części sprzętowej urządzenia medycznego.
	FW Wersja oprogramowania sprzętowego (firmware) urządzenia.

Objaśnienie dodatkowych symboli użytych na etykietach



Przechowywać w suchym miejscu

Wskazuje urządzenie medyczne, które musi być chronione przed wilgocią.



Numer katalogowy

Wskazuje numer katalogowy nadany przez producenta, aby możliwe było zidentyfikowanie urządzenia medycznego.



Numer seryjny

Wskazuje numer seryjny nadany przez producenta, aby możliwe było zidentyfikowanie danego urządzenia medycznego.



Urządzenie medyczne

To urządzenie jest urządzeniem medycznym.



Li-ion

Symbol recyklingu akumulatora

Symbol recyklingu akumulatora litowo-jonowego.



Graniczna wartość temperatury

Wskazuje zakres temperatury bezpieczny dla urządzenia medycznego.



Graniczna wartość wilgotności

Wskazuje zakres wilgotności, bezpieczny dla urządzenia medycznego.



Identyfikacja częstotliwości radiowej

Oznacza obecność pasywnego układu identyfikującego za pomocą częstotliwości radiowej wbudowanego w urządzenie dla celów produkcji i serwisu.

Gwarancja międzynarodowa

Urządzenie jest objęte międzynarodową gwarancją producenta. Ta międzynarodowa gwarancja obejmuje wady produkcyjne i materiałowe samego urządzenia, nie dotyczy natomiast akcesoriów, takich jak baterie, dzwinkowody, słuchawki, nasadki/wkładki, filtry itp. Gwarancja NIE obejmuje zniszczenia, uszkodzenia lub niewłaściwego funkcjonowania spowodowanego nieprawidłowym/niewłaściwym użyciem lub konserwacją, zaniedbaniem, nadużyciem, wypadkiem, manipulacją przez nieuprawnioną osobę, narażeniem na warunki korozyjne, fizycznymi zmianami w uchu użytkownika, a także uszkodzeń spowodowanych obcymi przedmiotami, podłączonymi urządzeniami lub niewłaściwym dopasowaniem przez

protetyka. Powyższa międzynarodowa gwarancja nie narusza żadnych praw, które mogą mieć zastosowanie na mocy przepisów krajowych regulujących sprzedaż towarów konsumpcyjnych w kraju, w którym zakupiono urządzenie. Firma protetyczna, w której się zaopatrujesz, może również ustalić zakres gwarancji przekraczający tę międzynarodową gwarancję. W celu uzyskania dalszych informacji skontaktuj się ze swoim protetykiem słuchu.

Jeżeli potrzebujesz serwisu

Dostarcz urządzenie do protetyka słuchu, który może mieć możliwość rozwiązania drobnych problemów i zmiany ustawień na miejscu. Protetyk słuchu może pobrać opłatę za swoje usługi.

Gwarancja

Certyfikat

Imię i nazwisko nabywcy: _____

Protetyk słuchu: _____

Adres protetyka słuchu: _____

Nr telefonu protetyka słuchu: _____

Data zakupu: _____

Okres gwarancji: _____ Miesiąc: _____

Aparat lewy: _____ Nr seryjny: _____

Aparat prawy: _____ Nr seryjny: _____

Indywidualne ustawienia aparatu słuchowego

Wypełnia protetyk słuchu.

Tinnitus SoundSupport: Ograniczenie czasu używania			
☐	Brak ograniczeń korzystania		
	Program	Początkowa głośność (szumy uszne/Tinnitus)	Maksymalna głośność (szumy uszne/Tinnitus)
☐	1	Maks. _____ godzin dziennie	Maks. _____ godzin dziennie
☐	2	Maks. _____ godzin dziennie	Maks. _____ godzin dziennie
☐	3	Maks. _____ godzin dziennie	Maks. _____ godzin dziennie
☐	4	Maks. _____ godzin dziennie	Maks. _____ godzin dziennie

Przegląd ustawień Tinnitus SoundSupport w aparacie słuchowym

Lewy		Prawy		
☐ Tak	☐ Nie	Tinnitus SoundSupport		☐ Tak ☐ Nie

☐ A) Regulowanie głośności Tinnitus SoundSupport w każdym aparacie niezależnie

Aby **zwiększyć** głośność (tylko w jednym aparacie słuchowym), naciśnij krótko przycisk funkcji do momentu osiągnięcia odpowiedniego poziomu głośności. Dźwięk będzie głośniejszy po każdym kolejnym naciśnięciu przycisku do chwili, gdy usłyszysz dwa krótkie sygnały. Od tego momentu głośność dźwięku będzie maleć.

Aby **zmniejszyć** głośność (tylko w jednym aparacie słuchowym), nadal naciśnij krótko przycisk funkcji do momentu osiągnięcia odpowiedniego poziomu głośności.

☐ B) Regulowanie głośności Tinnitus SoundSupport w obu aparatach jednocześnie

Możesz używać jednego aparatu do **zwiększania**, a drugiego do **zmniejszania** głośności dźwięku:

Aby **zwiększyć** głośność, naciśnij krótko przycisk funkcji PRAWEGO aparatu.

Aby **zmniejszyć** głośność, naciśnij krótko przycisk funkcji LEWEGO aparatu.

Przegląd ogólnych ustawień aparatu słuchowego

Lewy			Prawy		
☐ Tak	☐ Nie	Zmiana głośności	☐ Tak	☐ Nie	
☐ Tak	☐ Nie	Zmiana programu	☐ Tak	☐ Nie	
☐ Tak	☐ Nie	Wyciszenie (tylko miniBTE T)	☐ Tak	☐ Nie	
Wskaźniki regulacji głośności					
☐ Wł.	☐ Wył.	Sygnał dźwiękowy min./maks. głośności	☐ Wł.	☐ Wył.	
☐ Wł.	☐ Wył.	Sygnał dźwiękowy zmiany głośności	☐ Wł.	☐ Wył.	
☐ Wł.	☐ Wył.	Sygnał dźwiękowy początkowej głośności	☐ Wł.	☐ Wył.	
Wskaźniki stanu baterii/akumulatora					
☐ Wł.	☐ Wył.	Ostrzeżenie o słabej baterii/akumulatorze	☐ Wł.	☐ Wył.	

Wskaźnik dźwiękowy i świetlny (LED)

Różne sygnały wskaźnika dźwiękowego i wskaźnika świetlnego (LED) informują o stanie aparatu słuchowego. Na kolejnych stronach przedstawione są opcje ustawień wskaźników.

Protetyk słuchu może ustawić wskaźnik dźwiękowy i wskaźnik LED zgodnie z Twoimi preferencjami.

Program	☐ Dźwięk	☐ LED*	Kiedy używać tego programu
1	1 dźwięk		
2	2 dźwięki		
3	3 dźwięki		
4	4 dźwięki		

 migający ZIELONY, krótki sygnał

*Wskaźnik LED miga stale lub sygnał powtarzany jest trzy razy z krótkimi przerwami.

Ciąg dalszy na następnej stronie

Włączanie/ wyłączanie	Dźwięk	LED	Uwagi dot. LED
Włączenie	☐ melodyjka	☐	prezentowany raz
Wyłączenie (tylko miniBTE R)	☐ 4 obniżające się dźwięki	☐	
Głośność	Dźwięk	LED	
Początkowa głośność	☐ 2 krótkie sygnały	☐	
Min./maks. głośność	☐ 3 krótkie sygnały	☐	
Głośniejsz/ciszej	☐ 1 krótki sygnał	☐	powtarzany ciągle lub powtórzony 3 razy
Wyciszenie		☐	

migający ZIELONY, długi sygnał migający ZIELONY, krótki sygnał

migający POMARAŃCZOWY, długi sygnał migający POMARAŃCZOWY, krótki sygnał

Akcesoria	☐ Dźwięk	☐ LED	Uwagi dot. LED
Programy urządzeń bezprzewodowych ¹⁾	2 różne dźwięki	 	powtarzany ciągle lub powtórzony 3 razy
Programy urządzeń bezprzewodowych ²⁾	2 różne dźwięki	 	
Tryb samolotowy	Dźwięk	☐ LED	
Tryb samolotowy aktywny	krótka melodyjka	  	
Tryb samolotowy nieaktywny	krótka melodyjka	  ³⁾	

 migający ZIELONY, długi sygnał  migający ZIELONY, krótki sygnał

 migający POMARAŃCZOWY, krótki sygnał

1) Mikrofon aparatu słuchowego, Adapter TV

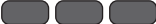
2) Zdalny mikrofon ConnectClip

3) Dostępny tylko wtedy, gdy wybrano trzykrotne powtórzenie

Ciąg dalszy na następnej stronie

Ostrzeżenia	Dźwięk	LED	Uwagi dot. LED
Słaba bateria/ akumulator	 3 naprzemienne dźwięki	      	powtarzany ciągle
Wyczerpana bateria / Rozładowany akumulator - wyłączenie	4 obniżające się dźwięki		
Należy wykonać przegląd mikrofonu	8 krótkich sygnałów powtarzanych 4 razy	    	powtórzony 4 razy

251408PL / 2022.08.12 / v1

Wskaźnik LED aparatu słuchowego nie włącza się, gdy aparat jest umieszczony w ładowarce (tylko miniBTE R)		wyłączony	patrz rozdział Rozwiązywanie problemów
Wskaźnik LED aparatu słuchowego miga na POMARAŃCZOWO, gdy aparat jest umieszczony w ładowarce (tylko miniBTE R)			powtarzany ciągle; patrz rozdział Rozwiązywanie problemów .
Wskaźnik LED aparatu słuchowego miga na ZIELONO, gdy aparat jest umieszczony w ładowarce (tylko miniBTE R)			powtarzany ciągle; patrz rozdział Rozwiązywanie problemów

-  migający ZIELONY, krótki sygnał
  migający POMARAŃCZOWY, długi sygnał
 migający POMARAŃCZOWY, krótki sygnał



oticon
life-changing **technology**